

 **BESTRON**<sup>®</sup>  
COPPER COLLECTION



WAFFLE MAKER AWM100CO

INSTRUCTION MANUAL

DE

FR

NL

EN

IT

ES

PL

HR

CZ

SK

RO

BG



## SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer stabilen und ebenen Fläche auf, wo es nicht umfallen kann.
- Teile dieses Geräts können warm oder heiß werden. Vermeiden Sie es, sich zu verbrennen. Nicht berühren.
- Ihre Hände müssen trocken sein, wenn Sie dieses Gerät, sein Kabel und seinen Stecker berühren.
- Dieses Gerät muss Wärme abgeben. Sorgen Sie daher für ausreichend Abstand um das Gerät herum. Decken Sie es auch nicht ab.
- Dieses Gerät, sein Kabel und sein Stecker dürfen nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Berühren Sie dieses Gerät nicht, wenn es mit Wasser in Berührung gekommen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Dieses Gerät, sein Kabel und sein Stecker dürfen nicht mit Wärmequellen oder offenem Feuer in Berührung kommen.
- Lassen Sie das Kabel niemals über den Rand des Waschbeckens, einer Arbeitsplatte oder eines Tisches hängen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Elektrogerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker selbst und nicht am Kabel ziehen.
- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Schalten Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem separaten ferngesteuerten System ein.
- Wenn das Gerät defekt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Mechaniker durchführen. Um Gefahren zu vermeiden, sollte der Austausch durch den Hersteller, einen technischen Dienstleister oder eine Person mit gleichwertiger Qualifikation erfolgen.
- Bewegen Sie dieses Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder noch heiß ist.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Deckel, um das Gerät geschlossen zu halten.
- Achten Sie darauf, dass die heißen Grillplatten nicht mit Wasser in Berührung kommen, um eine Beschädigung der Platten zu vermeiden.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Vögeln. Von der Antihafbeschichtung der Grillplatten freigesetzte Dämpfe können für Vögel Stress oder Schlimmeres verursachen.
- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Fachwissen dürfen dieses Gerät verwenden
- Kinder unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis dürfen dieses Gerät nicht benutzen. Ab 8 Jahren nur

- unter Aufsicht.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen dieses Gerät nicht reinigen und warten. Ab 8 Jahren nur unter Aufsicht.
- Bewahren Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

## UMWELT

- Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.
- Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

## SERVICE

Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technische Daten	
Modell	AWM100CO
Spannung	220-240
Frequenz (Hz)	50/60
Schutzklasse	1
Leistung (Watt)	1600
Geräusch (dB(A))	-
Max. Fassungsvermögen	-
Kurzzeitbetrieb (KB)	-
Geräteabmessung (L x W x H) (cm)	21,0x10,0x24,0
Länge des Netzkabels (cm)	70

## FUNKTION - Allgemein

---

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und nicht für die professionelle Verwendung. Die Beschreibung unten gehört zu der Abbildung auf Seite 2.

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. <b>Deckel</b>            | 5. <b>Grüne Kontrollleuchte (Bereit)</b> |
| 2. <b>Griff</b>             | 6. <b>Temperatureinstellung</b>          |
| 3. <b>Backflächen oben</b>  | 7. <b>Rote Kontrollleuchte (Power)</b>   |
| 4. <b>Backflächen unter</b> |  |

## BENUTZUNG - Erste Verwendung

---

1. Entfernen Sie die Verpackung und reinigen Sie die Backbleche, um eventuelle Rückstände aus dem Herstellungsprozess zu entfernen. Anschließend gründlich trocknen.
2. Stecken Sie den Stecker ein und lassen Sie das Waffeleisen 10 Minuten lang aufheizen, um eventuelle Verpackungsgerüche zu entfernen.

### Achtung:

- Bei der ersten Verwendung des Geräts können eine leichte Rauchentwicklung sowie ein spezieller Geruch entstehen. Das ist normal und geht von selbst wieder weg. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.
- Halten Sie Vögel vom Gerät fern, wenn dieses in Betrieb ist. Bei der Erwärmung der Antihafschicht auf der Backplatte kann ein Stoff freigesetzt werden, der für Vögel schädlich ist.

## BENUTZUNG - Vorbereitung

---

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile und hitzebeständige Oberfläche.
2. Schließen Sie den Deckel und stellen Sie die Temperatureinstellung auf OFF.
3. Heizen Sie den Stecker in die Steckdose. Die rote Kontrollleuchte (Power) leuchtet auf.
4. Drehen Sie die Temperatureinstellung auf die gewünschte Einstellung. Die grüne Kontrollleuchte (Bereit) leuchtet auf. Wenn die grüne Kontrollleuchte erlischt, ist die gewünschte Temperatur erreicht und ist das Gerät betriebsbereit für den Einsatz.

## BENUTZUNG - Waffeln backen

---

1. Bereiten Sie den Waffelteig nach einem Rezept oder nach den Anweisungen auf der Teigverpackung zu.
2. Heizen Sie das Gerät wie unter „Vorbereitung“ beschrieben vor.
3. Beide Backbleche einfetten. Verteilen Sie das Öl oder die Butter mit einem Pinsel.
4. Platzieren Sie die gewünschte Teigmenge auf das untere Backblech. Vermeiden Sie, dass der Teig über den Rand des Backblechs läuft.
5. Schließen Sie den Deckel und backen Sie die Waffeln, bis sie die gewünschte Farbe haben. Die normale Zubereitungszeit beträgt je nach verwendetem Teig und persönlichem Geschmack etwa 3 – 5 Minuten. Halten Sie das Gerät während des Backens möglichst geschlossen, da ein zwischenzeitliches Öffnen das Aussehen der Waffeln beeinträchtigen kann.
6. Wenn die Waffeln fertig sind, entfernen Sie sie vorsichtig mit einem hitzebeständigen Holz- oder Kunststoffspatel um die Antihafbeschichtung nicht zu beschädigen.
7. Wenn Sie mit dem Backen der Waffeln fertig sind, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und öffnen Sie das Gerät, um die Backplatten abkühlen zu lassen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

---

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät gelangt.
3. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung gründlich ab.
4. Bewahren Sie das Waffeleisen auf.

### Hinweis:

- Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder scharfen Gegenstände (z. B. Messer oder harte Bürsten).
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker des Geräts niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Installez toujours l'appareil sur une surface stable et plane où il ne peut pas tomber.
- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir chaudes ou brûlantes. Évitez de vous brûler. Ne pas toucher.
- Vos mains doivent être sèches lorsque vous touchez cet appareil, son cordon et sa fiche.
- Cet appareil doit perdre de la chaleur, laissez-lui donc un espace suffisant autour de lui. Ne le couvrez pas non plus.
- Cet appareil, son cordon et sa fiche ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau.
- Ne touchez pas cet appareil s'il a été en contact avec de l'eau. Débranchez-le immédiatement.
- Cet appareil, son cordon et sa prise ne doivent pas entrer en contact avec des sources de chaleur ou un feu ouvert.
- Ne laissez jamais le cordon pendre du bord de l'évier, d'un plan de travail ou d'une table.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil électrique.
- Retirez la fiche de la prise en tirant sur la fiche elle-même et non sur le cordon.
- N'utilisez pas l'appareil électrique si le cordon est endommagé.
- N'allumez pas cet appareil avec une minuterie externe ou un système télécommandé séparé.
- Si l'appareil est défectueux, n'essayez pas de le réparer vous-même. Demandez toujours à un mécanicien qualifié d'effectuer les réparations. Il doit être remplacé par le fabricant, un prestataire technique ou une personne de qualification équivalente, pour éviter tout danger.
- Ne déplacez pas cet appareil lorsqu'il est allumé ou encore chaud.
- Ne posez pas d'objets lourds sur le couvercle pour maintenir l'appareil fermé.
- Assurez-vous que les plaques chaudes du gril n'entrent pas en contact avec de l'eau pour éviter d'endommager les plaques.
- N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'oiseaux. Les fumées dégagées par le revêtement antiadhésif des plaques du gril peuvent causer du stress, voire pire, aux oiseaux.
- Les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire peuvent utiliser cet appareil.
- Les enfants de moins de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de savoir-faire ne doivent pas utiliser cet appareil. À partir de 8 ans uniquement sous surveillance.
- Les enfants de moins de 8 ans ne peuvent pas nettoyer et entretenir cet appareil. À partir de 8 ans uniquement sous surveillance.

- Gardez l'appareil, son câble et sa fiche hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Gardez un œil sur les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## ENVIRONNEMENT

- Débarrassez-vous du matériel d'emballage comme le plastique et les boîtes dans les containers destinés à cet effet.
- À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit comme un simple déchet ménager mais remettez-le à un centre de collecte de recyclage des produits électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériels/matériaux peuvent être réutilisés comme indiqué. En apportant votre aide au recyclage et au traitement des matériels/matériaux ou à tout autre forme de réutilisation d'anciens appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.
- Informez-vous auprès de votre commune pour obtenir la liste des points de collecte à proximité de chez vous.

## SERVICE

Dans le cas peu probable d'un dysfonctionnement, veuillez contacter le service client de Bestron : **[www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)**

Spécifications techniques	
Modèle	AWM100CO
Tension	220-240
Fréquence (Hz)	50/60
Classe de protection	1
Puissance (Watt)	1600
Bruit (dB(A))	-
Max. Capacité	-
Opération de courte durée (KB)	-
Dimensions de l'appareil (L x H x P) (cm)	21,0x10,0x24,0
Longueur du cordon (cm)	70

## FONCTIONNEMENT - Généralités

---

Cet appareil est destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel.  
La description ci-dessous accompagne l'image de la page 2.

- |                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| 1. <b>Couvercle</b>        | 5. <b>Voyant vert (Prêt)</b>        |
| 2. <b>Poignée</b>          | 6. <b>Réglage de la température</b> |
| 3. <b>Plaque au-dessus</b> | 7. <b>Voyant rouge (Power)</b>      |
| 4. <b>Plaque sous</b>      |                                     |

## FONCTIONNEMENT - Première utilisation

---

1. Retirez l'emballage et nettoyez les plaques de cuisson pour éliminer tout résidu du processus de fabrication. Séchez ensuite soigneusement.
2. Branchez la prise et laissez le gaufrier chauffer pendant 10 minutes pour éliminer toute odeur d'emballage.

### Attention:

- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, une légère fumée peut se développer, accompagnée d'une odeur caractéristique. C'est un phénomène normal qui disparaît de lui-même. La ventilation doit toujours être suffisante.
- Ne laissez aucun oiseau s'approcher de l'appareil quand celui-ci est en cours d'utilisation. Lorsque la plaque de cuisson s'échauffe, le revêtement antiadhésif peut dégager une substance nocive pour les oiseaux.

## FONCTIONNEMENT - Mise en place

---

1. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.
2. Fermez le couvercle et réglez la température sur OFF.
3. Insérez la fiche dans la prise murale. Le voyant rouge (Power) s'allume.
4. Réglez le réglage de la température sur la position souhaitée. Le voyant vert (Prêt) s'allume. Lorsque le voyant vert s'éteint, la température souhaitée est atteinte et l'appareil est prêt pour utilisation.

## FONCTIONNEMENT - Cuisson des gaufres

---

1. Préparez la pâte à gaufres selon une recette ou selon les instructions sur l'emballage de la pâte
2. Préchauffez l'appareil comme décrit dans 'Préparation'.
3. Graissez les deux plaques de cuisson. Utilisez un pinceau pour répartir l'huile ou le beurre.
4. Déposer la quantité de pâte souhaitée sur la plaque de cuisson inférieure. Empêcher la pâte de déborder du bord de la plaque de cuisson.
5. Fermez le couvercle et faites cuire les gaufres jusqu'à ce qu'elles aient la couleur désirée. Le temps de préparation normal est d'environ 3 à 5 minutes, selon la pâte utilisée et vos goûts personnels. Gardez l'appareil fermé autant que possible pendant la cuisson, car l'ouvrir entre-temps peut nuire à l'apparence des gaufres.
6. Lorsque les gaufres sont cuites, retirez-les délicatement avec une spatule en bois ou en plastique résistant à la chaleur afin de ne pas endommager le revêtement antiadhésif.
7. Lorsque vous avez terminé la cuisson des gaufres, débranchez l'appareil et ouvrez-le pour laisser refroidir les plaques de cuisson.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

1. Retirez la fiche de la prise et laissez l'appareil refroidir complètement.
2. Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil
3. Séchez soigneusement l'appareil après le nettoyage.
4. Rangez le gaufrier.

### Attention:

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs ni d'objets pointus (tels que des couteaux ou des brosses dures) lors du nettoyage.
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon ou la fiche de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

---

- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het typeplaatje.
- Installeer het apparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond waar het niet kan omvallen.
- Delen van dit apparaat kunnen warm of heet worden. Vermijd dat u zich verbrandt. Niet aanraken.
- Uw handen moeten droog zijn als u dit apparaat, het snoer en de stekker, aanraakt.
- Dit apparaat moet zijn warmte kwijt, dus zorg voor voldoende ruimte eromheen. Dek het ook niet af.
- Dit apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in contact komen met water.
- Raak dit apparaat niet aan als het in contact is geweest met water. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Dit apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in contact komen met warmtebronnen of open vuur.
- Laat het snoer nooit over de rand van de gootsteen, een werkblad of een tafel hangen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het elektrische apparaat niet gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker zelf te trekken en niet aan het snoer.
- Gebruik het elektrische apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Schakel dit apparaat niet in met een externe timer of een afzonderlijk op afstand bedienbaar systeem.
- Als het apparaat defect is, probeer het dan niet zelf te repareren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Het moet worden vervangen door de fabrikant, een technische dienstverlener of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om elk gevaar te voorkomen.
- Verplaats dit apparaat niet als het is ingeschakeld of nog heet is.
- Plaats geen zware voorwerpen op het deksel om het apparaat gesloten te houden.
- Zorg ervoor dat de hete grillplaten niet in contact komen met water om beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van vogels. De dampen die vrijkomen uit de antiaanbaklaag van de grillplaten kunnen stress of erger veroorzaken bij vogels.
- Kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis mogen dit apparaat gebruiken
- Kinderen jonger dan 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mogen dit apparaat niet gebruiken. Vanaf 8 jaar alleen onder toezicht.

- Kinderen jonger dan 8 jaar mogen dit apparaat niet schoonmaken en onderhouden. Vanaf 8 jaar alleen onder toezicht.
- Bewaar het apparaat, het snoer en de stekker buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd kinderen in de gaten, zodat ze niet met het apparaat spelen.

## MILIEU

- Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

## SERVICE

Mocht er zich onverhoopt toch een storing voordoen, neem dan contact op met de klantenservice van Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technische Specificaties	
Model	AWM100CO
Spanning	220-240
Frequentie (Hz)	50/60
Veiligheidsklasse	1
Vermogen (Watt)	1600
Geluidsniveau (dB(A))	-
Max. Capaciteit	-
Maximale aaneengesloten gebruiksduur (KB)	-
Apparaat-afmetingen (L x B x H) (cm)	21,0x10,0x24,0
Kabellengte (cm)	70

## WERKING - Algemeen

---

Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik. De onderstaande beschrijving hoort bij de afbeelding op pagina 2.

- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 1. <b>Deksel</b>         | 5. <b>Groene indicatielampje (Ready)</b> |
| 2. <b>Handgreep</b>      | 6. <b>Temperatuurstelling</b>            |
| 3. <b>Bakplaat boven</b> | 7. <b>Rode indicatielampje (Power)</b>   |
| 4. <b>Bakplaat onder</b> |  |

## WERKING - Eerste gebruik

---

1. Verwijder de verpakking en reinig de bakplaten om eventuele resten van het fabricageproces te verwijderen. Droog daarna grondig.
2. Steek de stekker in het stopcontact en laat de wafelmaker gedurende 10 minuten verwarmen om een eventuele verpakkingseur te verwijderen.

### LET OP:

- De eerste keer dat u het apparaat in gebruik neemt, kan er lichte rookontwikkeling en een specifieke geur ontstaan. Dit is normaal en zal vanzelf verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Houd vogels uit de buurt van het apparaat als het apparaat in werking is. Bij het verwarmen van de antiaanbaklaag op de bakplaten kan een stof vrijkomen die schadelijk is voor vogels.

## WERKING - Voorbereiding

---

1. Plaats het apparaat op een vlak stabiel en hittebestendig oppervlak.
2. Sluit het deksel en draai de temperatuurstelling naar OFF.
3. Steek de stekker in het stopcontact. Het rode indicatielampje (Power) gaat aan.
4. Draai de temperatuurstelling naar de gewenste stand. Het groene indicatielampje (Ready) gaat aan. Als het groene indicatielampje uit gaat, dan is de gewenste temperatuur bereikt en is het apparaat klaar voor gebruik.

## WERKING - Wafels bakken

---

1. Bereid het wafeldeeg volgens een recept of volgens de aanwijzingen op de deeg-verpakking.
2. Verwarm het apparaat voor zoals beschreven in 'Voorbereiding'.
3. Vet beide bakplaten in. Gebruik een kwastje voor het verdelen van de olie of boter.
4. Leg de gewenste hoeveelheid deeg op de onderste bakplaat. Voorkom dat het deeg over de rand van de bakplaat loopt.
5. Sluit het deksel en bak de wafels tot ze de gewenste kleur hebben. De normale bereidingstijd bedraagt ongeveer 3 - 5 minuten, afhankelijk van het gebruikte deeg en van uw persoonlijke smaak. Laat het apparaat tijdens het bakken zoveel mogelijk dicht want tussentijds openen kan het uiterlijk van de wafels nadelig beïnvloeden.
6. Als de wafels klaar zijn, verwijder ze dan voorzichtig met een hittebestendige houten of plastic spatel om de antiaanbaklaag niet te beschadigen.
7. Als u klaar bent met het bakken van wafels, neem dan de stekker uit het stopcontact, en open het apparaat om de bakplaten te laten afkoelen.

## REINIGING EN ONDERHOUD

---

Reinig het apparaat na ieder gebruik.

1. Neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
2. Reinig het apparaat met een vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in het apparaat komt.
3. Droog het apparaat na het reinigen grondig.
4. Berg de wafelmaker op.

### LET OP:

- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker van het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof.

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Make sure that the mains voltage matches with the voltage shown on the rating plate.
- Always install the appliance on a stable and level surface where it cannot fall over.
- Parts of this appliance may become warm or hot. Avoid burning yourself. Do not touch.
- Your hands must be dry when you touch this appliance, it's cord and plug.
- This appliance must lose it's heat so give it sufficient clearance around it. Also do not cover it.
- This appliance, it's cord and plug may not come into contact with water.
- Do not touch this appliance if it have been in contact with water. Immediately unplug it.
- This appliance, it's cord and plu may not come into contact with heat sources or open fire.
- Never let the cord hang over the edge of the sink, a worktop or a table.
- Always remove the plug from the socket when you are not using the electrical appliance.
- Remove the plug from the socket by pulling the plug itself and not the cord.
- Do not use the electrical appliance if the cord is damaged.
- Do not switch on this appliance with an external timer or a separate remote controlled system.
- If the appliance is defective, do not try to repair it yourself. Always have a qualified mechanic carry out any repairs. it should be replaced by the manufacturer, a technical service provider or a person with an equivalent qualification, to avoid any danger.
- Do not move this appliance when it is switched on or still hot.
- Do not put heavy objects on the lid to keep the appliance closed.
- Make sure that the hot grill plates do not come into contact with water to avoid damaged plates.
- Never use this appliance in the vicinity of birds. Fumes released from the non-stick coating of the grill plates can cause stress or worse to birds.
- Children over the age of 8 years old and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and know-how may use this appliance
- Children under the age of 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and know-how may not use this appliance. Over the age of 8 years only if supervised.
- Children under the age of 8 years may not clean and maintain this appliance. Over the age of 8 years only if supervised.
- Keep the appliance, it's cable and plug out of reach of children under the age of 8 years old.
- Keep an eye on children to ensure that they do not play with the appliance.

## ENVIRONMENT

- Dispose of packaging material such as plastic and cardboard boxes in the designated containers.
- Do not dispose of this product as normal domestic waste at the end of its life, but hand it in at a collection point for the reuse of electric and electronic equipment. Look for the symbol on the product, the user instructions or the packaging showing the type of waste.
- The materials can be used as indicated. By helping us reuse and process the materials or otherwise recycle the old equipment, you will be making an important contribution towards the protection of the environment.
- Your municipality can tell you where to find the designated waste collection point in your neighbourhood.

## SERVICE

In the unlikely event of a malfunction, please contact Bestron customer service: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technical Specifications	
Model	AWM100CO
Mains	220-240
Frequency (Hz)	50/60
Safety Class	1
Power (Watt)	1600
Noise (dB(A))	-
Max. Capacity	-
Maximum continuous operating time (KB)	-
Dimensions (L x W x H) (cm)	21,0x10,0x24,0
Cable length (cm)	70

## OPERATION - General information

---

This appliance is intended for domestic use only, not for professional use.  
The below description goes with the image on page 2.

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1. <b>Cover</b>               | 5. <b>Green indication light (Ready)</b> |
| 2. <b>Handle</b>              | 6. <b>Temperature control dial</b>       |
| 3. <b>Baking plate top</b>    | 7. <b>Red indication light (Power)</b>   |
| 4. <b>Baking plate bottom</b> |  |

## OPERATION - First use

---

1. Remove the packaging and clean the baking trays to remove any residue from the manufacturing process. Then dry thoroughly.
2. Plug in the plug and let the waffle maker heat for 10 minutes to remove any packaging smell.

### Attention:

- The appliance may emit a little smoke and a characteristic smell when you switch it on for the first time. This is normal, and will soon stop. Make sure there is sufficient ventilation in the room.
- Keep house birds away from the appliance when it is in use. Fumes released from the non-stick coating when the baking plates are hot may be harmful to birds.

## OPERATION - Preparations

---

1. Place the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.
2. Close the lid and set the temperature to OFF.
3. Insert the plug into the wall socket. The red indication light (Power) lights up.
4. Adjust the temperature setting to the desired position. The green indication light (Ready) comes on. When the green light goes out, the desired temperature has been reached and the device is ready for use.

## OPERATION - Baking waffles

---

1. Prepare the waffle dough according to a recipe or according to the instructions on the dough packaging.
2. Preheat the appliance as described in 'Preparations'.
3. Grease both baking trays. Use a brush to distribute the oil or butter.
4. Place the desired amount of dough on the lower baking tray. Prevent the dough from running over the edge of the baking tray.
5. Close the lid and bake the waffles until they have the desired color. The normal preparation time is about 3 - 5 minutes, depending on the dough used and your personal taste. Keep the appliance closed as much as possible during baking, because opening it in the meantime can affect the appearance of the waffles.
6. When the waffles are ready, gently remove them with a heat-resistant wooden or plastic spatula to prevent damage to the non-stick coating.
7. When you have finished baking waffles, unplug the appliance and open the appliance to let it cool down.

## CLEANING AND MAINTENANCE

---

Clean the device after every use.

1. Remove the plug from the socket and let the appliance cool down completely.
2. Clean the device with a damp cloth. Make sure that no liquid enters the device.
3. Dry the device thoroughly after cleaning.
4. Store the waffle maker.

### Attention:

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) when cleaning.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug of the appliance in water or any other liquid.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Installare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e piana dove non possa cadere.
- Parti di questo apparecchio potrebbero diventare calde o surriscaldate. Evita di bruciarti. Non toccare.
- Le tue mani devono essere asciutte quando tocchi questo apparecchio, il cavo e la spina.
- Questo apparecchio deve perdere calore, quindi lasciargli spazio sufficiente attorno. Inoltre non coprirlo.
- Questo apparecchio, il suo cavo e la spina non devono entrare in contatto con l'acqua.
- Non toccare questo apparecchio se è stato a contatto con l'acqua. Scollegatelo immediatamente.
- Questo apparecchio, il suo cavo e il plus non devono entrare in contatto con fonti di calore o fiamme libere.
- Non lasciare mai che il cavo penda dal bordo del lavandino, del piano di lavoro o del tavolo.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio elettrico.
- Togliere la spina dalla presa tirando la spina stessa e non il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio elettrico se il cavo è danneggiato.
- Non accendere questo apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Se l'apparecchio è difettoso, non tentare di ripararlo da soli. Far eseguire sempre eventuali riparazioni a un meccanico qualificato, dovrebbe essere sostituito dal produttore, da un fornitore di servizi tecnici o da una persona con qualifica equivalente, per evitare qualsiasi pericolo.
- Non spostare questo apparecchio quando è acceso o ancora caldo.
- Non appoggiare oggetti pesanti sul coperchio per mantenere chiuso l'apparecchio.
- Assicurarsi che le piastre grill calde non entrino in contatto con l'acqua per evitare piastre danneggiate.
- Non utilizzare mai questo apparecchio in prossimità di uccelli. I fumi rilasciati dal rivestimento antiaderente delle piastre grill possono causare stress o peggio agli uccelli.
- Possono utilizzare questo apparecchio i bambini di età superiore agli 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza non possono utilizzare questo apparecchio. Oltre gli 8 anni solo se sorvegliati.
- I bambini di età inferiore a 8 anni non possono pulire e manuteneere questo apparecchio. Oltre gli 8 anni solo se sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio, il cavo e la spina fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Tenete d'occhio i bambini per assicurarvi che non giochino con l'apparecchio.

## AMBIENTE

- Smaltire il materiale di imballaggio come scatole di plastica e cartone negli appositi contenitori.
- Non smaltire questo prodotto come normali rifiuti domestici a fine vita, ma consegnarlo ad un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cercare sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione il simbolo che indica la tipologia di rifiuto.
- I materiali possono essere utilizzati come indicato. Aiutandoci a riutilizzare e lavorare i materiali o a riciclare in altro modo le vecchie apparecchiature, darete un contributo importante alla protezione dell'ambiente.
- Il tuo comune può dirti dove trovare il punto di raccolta dei rifiuti designato nel tuo quartiere.

## SERVIZIO

Nell'improbabile eventualità di un malfunzionamento, contattare il servizio clienti Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Specifiche tecniche	
Modello	AWM100CO
Alimentazione	220-240
Frequenza (Hz)	50/60
Classe di sicurezza	1
Energia (Watt)	1600
Rumore (dB(A))	-
Max. Capacità	-
Tempo massimo di funzionamento continuo (KB)	-
Dimensioni (Lar x Lun x H) (cm)	21,0x10,0x24,0
Lunghezza del cavo (cm)	70



## FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali

L'apparecchio è esclusivamente destinato all'uso domestico, non a quello professionale. La descrizione seguente si riferisce all'immagine che si trova a pagina 2:

- |                  |                                  |
|------------------|----------------------------------|
| 1. Coperchio     | 5. Spia verde (Pronto)           |
| 2. Maniglia      | 6. Bottoni termostato regolabile |
| 3. Piastra sopra | 7. Spia rosso (Power)            |
| 4. Piastra sotto |                                  |

## FUNZIONAMENTO - Primo utilizzo

1. Togliere l'imballo e pulire le teglie per eliminare eventuali residui di lavorazione. Quindi asciugare accuratamente.
2. Collegare la spina e lasciare riscaldare la macchina per waffle per 10 minuti per rimuovere qualsiasi odore di imballaggio.

### Attenzione:

- La prima volta che si utilizza l'apparecchio, può verificarsi una leggera emissione di fumo accompagnata da un odore particolare. Si tratta di un fenomeno normale che scomparirà automaticamente. Predisporre una ventilazione adeguata.
- Tenere lontani i volatili dall'apparecchio mentre questo è in funzione. Durante il riscaldamento dello strato antiaderente della piastra di cottura può sprigionarsi una sostanza nociva per i volatili.

## FUNZIONAMENTO - Operazioni preliminari

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e resistente al calore.
2. Chiudere il coperchio e impostare la temperatura su OFF.
3. Inserire la spina nella presa a muro. La spia rosso (Power) si accende.
4. Regolare l'impostazione della temperatura nella posizione desiderata. La spia verde (Pronto) si accende. Quando la luce verde si spegne, la temperatura desiderata è stata raggiunta e il dispositivo è pronto per uso.

## FUNZIONAMENTO - Preparazione delle cialde

1. Preparare l'impasto per waffle secondo una ricetta o secondo le istruzioni sulla confezione dell'impasto.
2. Preriscaldare l'apparecchio come descritto in 'Preparazione'.
3. Ungete entrambe le teglie. Usa un pennello per distribuire l'olio o il burro.
4. Posizionare la quantità di pasta desiderata sulla teglia inferiore. Evitare che l'impasto fuoriesca dal bordo della teglia.
5. Chiudete il coperchio e cuocete i waffle fino a ottenere il colore desiderato. Il normale tempo di preparazione è di circa 3 - 5 minuti, a seconda dell'impasto utilizzato e del gusto personale. Tenere l'apparecchio chiuso il più possibile durante la cottura, perché aprirlo nel frattempo può influire negativamente sull'aspetto delle cialde.
6. Quando i waffle sono pronti, rimuovili delicatamente con una spatola di legno o plastica resistente al calore per non danneggiare il rivestimento antiaderente.
7. Al termine della cottura dei waffle, scollegare l'apparecchio e aprirlo per far raffreddare le piastre di cottura.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.

1. Staccare la spina dalla presa e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio.
2. Pulire il dispositivo con un panno umido. Assicurarsi che nessun liquido penetri nel dispositivo.
3. Asciugare accuratamente il dispositivo dopo la pulizia.
4. Conservare la piastra per waffle.

### Attenzione:

- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi o oggetti appuntiti (come coltelli o spazzole dure) durante la pulizia.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina dell'apparecchio in acqua o altro liquido.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión que se muestra en la placa de características.
- Instale siempre el aparato sobre una superficie estable y nivelada donde no pueda caerse.
- Algunas partes de este aparato pueden calentarse o calentarse. Evite quemarse. No tocar.
- Sus manos deben estar secas cuando toque este aparato, su cable y enchufe.
- Este aparato debe perder calor, así que déjele suficiente espacio a su alrededor. Tampoco lo cubras.
- Este aparato, su cable y enchufe no pueden entrar en contacto con el agua.
- No toque este aparato si ha estado en contacto con agua. Desenchúfelo inmediatamente.
- Este aparato, su cable y enchufe no pueden entrar en contacto con fuentes de calor ni fuego abierto.
- Nunca deje que el cable cuelgue del borde del fregadero, de una encimera o de una mesa.
- Retire siempre el enchufe de la toma cuando no esté utilizando el aparato eléctrico.
- Retire el enchufe de la toma tirando del propio enchufe y no del cable.
- No utilice el aparato eléctrico si el cable está dañado.
- No encienda este aparato con un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Si el aparato está defectuoso, no intente repararlo usted mismo. Siempre haga que un mecánico calificado realice cualquier reparación. deberá ser sustituido por el fabricante, un proveedor de servicio técnico o una persona con cualificación equivalente, para evitar cualquier peligro.
- No mueva este aparato cuando esté encendido o aún caliente.
- No coloque objetos pesados sobre la tapa para mantener el aparato cerrado.
- Asegúrese de que las placas calientes de la parrilla no entren en contacto con el agua para evitar dañarlas.
- Nunca utilice este aparato cerca de pájaros. Los vapores liberados por el revestimiento antiadherente de las placas de la parrilla pueden causar estrés o algo peor a las aves.
- Pueden utilizar este aparato niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos.
- Los niños menores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos no pueden utilizar este aparato. Mayores de 8 años sólo si están supervisados.
- Los niños menores de 8 años no pueden limpiar ni mantener este aparato. Mayores de 8 años sólo si están supervisados.
- Mantenga el aparato, su cable y enchufe fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Esté atento a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## AMBIENTE

- Deseche el material de embalaje, como cajas de plástico y cartón, en los contenedores designados.
- No deseche este producto como residuo doméstico normal al final de su vida, sino entréguelo en un punto de recogida para la reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Busca el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje que indique el tipo de residuo.
- Los materiales se pueden utilizar como se indica. Al ayudarnos a reutilizar y procesar los materiales o reciclar los equipos viejos, estará haciendo una importante contribución a la protección del medio ambiente.
- Su municipio puede indicarle dónde encontrar el punto de recogida de residuos designado en su barrio.

## SERVICIO

En el improbable caso de que se produzca un mal funcionamiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Especificaciones técnicas	
Modelo	AWM100CO
Red eléctrica	220-240
Frecuencia (Hz)	50/60
Clase de seguridad	1
Energía (Watt)	1600
Ruido (dB(A))	-
Max. Capacidad	-
Tiempo máximo de funcionamiento continuo (KB)	-
Dimensiones (largo x ancho x alto) (cm)	21,0x10,0x24,0
Longitud del cable (cm)	70

## FUNCIONAMIENTO - Generalidades

---

El aparato está destinado a un uso exclusivamente doméstico, no apto para uso profesional. La siguiente descripción corresponde a la imagen de la página 2.

- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Tapa                      | 5. Luz verde (Listo)        |
| 2. Agarradera                | 6. Ajuste de la temperatura |
| 3. Placa de asado por encima | 7. Luz rojo (Power)         |
| 4. Placa de asado bajo       |                             |

## FUNCIONAMIENTO - Uso por primera vez

---

1. Retire el embalaje y limpie las bandejas de horno para eliminar cualquier residuo del proceso de fabricación. Luego seque completamente.
2. Encufie el enchufe y deje que la waflera se caliente durante 10 minutos para eliminar cualquier olor a empaque.

### Atención:

- Cuando se utiliza el aparato por primera vez, éste puede producir un poco de humo y desprender un olor particular. Esto es normal y tanto el humo como el olor desaparecerán automáticamente. Procure tener suficiente ventilación.
- Procure que no se acerque ningún pájaro al aparato mientras éste esté en funcionamiento. Al calentarse, la capa antiadherente de la plancha puede desprender una sustancia perjudicial para los pájaros.

## FUNCIONAMIENTO - Preparación

---

1. Coloque el aparato sobre una superficie plana, estable y resistente al calor.
2. Cierre la tapa y ajuste la temperatura a OFF.
3. Inserte el enchufe en el tomacorriente de la pared. La luz roja (Encendido) se enciende.
4. Ajuste el ajuste de temperatura a la posición deseada. La luz verde (Listo) se enciende. Cuando la luz verde se apaga, se ha alcanzado la temperatura deseada y el dispositivo está listo para usar.

## FUNCIONAMIENTO - Asar gofres

---

1. Prepare la masa para gofres de acuerdo con una receta o de acuerdo con las instrucciones en el empaque de la masa.
2. Precaliente el aparato como se describe en 'Preparación'.
3. Engrasa ambas bandejas para hornear. Use un cepillo para distribuir el aceite o la mantequilla.
4. Coloque la cantidad deseada de masa en la bandeja para hornear inferior. Evite que la masa se salga del borde de la bandeja para hornear.
5. Cierra la tapa y hornea los waffles hasta que tengan el color deseado. El tiempo de preparación normal es de unos 3 a 5 minutos, dependiendo de la masa utilizada y de su gusto persona. Mantenga el aparato cerrado tanto como sea posible durante la cocción, ya que abrirlo mientras tanto puede afectar negativamente la apariencia de los gofres.
6. Cuando los gofres estén listos, retírelos suavemente con una espátula de madera o plástico resistente al calor para no dañar el revestimiento antiadherente.
7. Cuando haya terminado de hornear gofres, desenchufe el aparato y ábralo para dejar que las placas de cocción se enfríen.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

---

Limpie el dispositivo después de cada uso.

1. Retire el enchufe de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe por completo.
2. Limpie el dispositivo con un paño húmedo. Asegúrese de que no entre líquido en el dispositivo.
3. Seque bien el dispositivo después de limpiarlo.
4. Guarde la waflera.

### Atención:

- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos ni objetos afilados (como cuchillos o cepillos duros) al limpiar.
- Nunca sumerja el aparato, el cable o el enchufe del aparato en agua o cualquier otro líquido.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.
- Zawsze instaluj urządzenie na stabilnej i równej powierzchni, z której nie może się przewrócić.
- Części tego urządzenia mogą się nagrzać lub nagrząć. Unikaj poparzenia. Nie dotykać.
- Kiedy dotykasz tego urządzenia, jego przewodu i wtyczki, Twoje ręce muszą być suche.
- To urządzenie musi tracić ciepło, dlatego należy zapewnić wokół niego wystarczający odstęp. Nie zakrywaj go także.
- To urządzenie, jego przewód i wtyczka nie mogą mieć kontaktu z wodą.
- Nie dotykaj tego urządzenia, jeśli miało ono kontakt z wodą. Natychmiast odłącz go.
- To urządzenie, jego przewód i wtyczka nie mogą mieć kontaktu ze źródłami ciepła lub otwartym ogniem.
- Nigdy nie pozwalaj, aby przewód zwisał z krawędzi zlewu, blatu lub stołu.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, jeśli nie używasz urządzenia elektrycznego.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, ciągnąc za samą wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Nie włączaj tego urządzenia za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie próbuj go naprawiać samodzielnie. Wszelkie naprawy należy zawsze zlecać wykwalifikowanemu mechanikowi. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, powinien on zostać wymieniony przez producenta, placówkę techniczną lub osobę o równoważnych kwalifikacjach.
- Nie należy przenosić urządzenia, gdy jest włączone lub jest jeszcze gorące.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na pokrywie, aby urządzenie było zamknięte.
- Aby uniknąć uszkodzenia płyt, należy uważać, aby gorące płyty grillowe nie miały kontaktu z wodą.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu ptaków. Opary uwalniane się z nieprzywierającej powłoki płyt grillowych mogą powodować stres lub gorsze skutki dla ptaków.
- Dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające doświadczenia i wiedzy nie mogą używać tego urządzenia. Powyżej 8. roku życia wyłącznie pod nadzorem.
- Dzieciom w wieku poniżej 8 lat nie wolno czyścić ani konserwować tego urządzenia. Powyżej 8. roku życia wyłącznie pod nadzorem.

- Trzymaj urządzenie, jego kabel i wtyczkę poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

## ŚRODOWISKO

- Materiały opakowaniowe, takie jak plastikowe i kartonowe pudełka, należy wyrzucać do przeznaczonych do tego pojemników.
- Po zakończeniu użytkowania tego produktu nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale przekazać go do punktu zbiórki w celu ponownego wykorzystania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poszukaj symbolu na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazującym rodzaj odpadu.
- Materiały można stosować zgodnie ze wskazaniem. Pomagając nam ponownie wykorzystać i przetworzyć materiały lub w inny sposób podać recyklingowi stary sprzęt, wnosisz ważny wkład w ochronę środowiska.
- Twoja gmina może poinformować Cię, gdzie w Twojej okolicy znaleźć wyznaczony punkt zbiórki odpadów.

## PRACA

W mało prawdopodobnym przypadku awarii należy skontaktować się z obsługą klienta Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Specyfikacja techniczna	
Model	AWM100CO
Sieć elektryczna	220-240
Częstotliwość (Hz)	50/60
Klasa bezpieczeństwa	1
Moc (Watt)	1600
Hałas (dB(A))	-
Pojemność max.	-
Maksymalny ciągły czas pracy (KB)	-
Wymiary (L x B x H) (cm)	21,0x10,0x24,0
Długość kabla (cm)	70

## OPERACJA – Ogólne

---

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku profesjonalnego. Poniższy opis jest zgodny z ilustracją na stronie 2.

1. Okładka
2. Uchwyt
3. Górna część blachy do pieczenia
4. Dno blachy do pieczenia
5. Zielona lampka sygnalizacyjna (gotowość)
6. Pokrętko regulacji temperatury
7. Czerwona lampka sygnalizacyjna (zasilanie)

## OBSŁUGA – PIERWSZE UŻYCIĘ

---

1. Zdejmij opakowanie i wyczyść blachy do pieczenia, aby usunąć wszelkie pozostałości po procesie produkcyjnym. Następnie dokładnie osusz.
2. Podłącz wtyczkę i pozostaw gofrownicę nagrzaną na 10 minut, aby usunąć zapach opakowania.

### Uwaga:

- Przy pierwszym włączeniu z urządzenia może wydobywać się niewielka ilość dymu i charakterystyczny zapach. Jest to normalne i wkrótce ustanie. Upewnij się, że w pomieszczeniu jest wystarczająca wentylacja.
- Trzymaj ptaki domowe z dala od urządzenia, gdy jest ono używane. Opary wydzielające się z powłoki zapobiegającej przywieraniu, gdy płyty do pieczenia są gorące, mogą być szkodliwe dla ptaków.

## OPERACJA – PRZYGOTOWANIA

---

1. Umieść urządzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni.
2. Zamknij pokrywę i ustaw temperaturę na WYŁ.
3. Włóż wtyczkę do gniazdka ściennego. Zaświeci się czerwona lampka sygnalizacyjna (Zasilanie).
4. Dostosuj ustawienie temperatury do żądanej pozycji. Zaświeci się zielona lampka sygnalizacyjna (Gotowość). Gdy zgaśnie zielone światło, żądana temperatura została osiągnięta i urządzenie jest gotowe do użycia.

## OPERACJA - PIECZENIE GOFRÓW

---

1. Ciasto na gofry przygotować według przepisu lub według instrukcji na opakowaniu ciasta.
2. Rozgrzej urządzenie zgodnie z opisem w części „Przygotowania”.
3. Natłuścić obie blachy do pieczenia. Za pomocą pędzla rozprowadź olej lub masło.
4. Na dolną blachę do pieczenia włóż żadaną ilość ciasta. Uważaj, aby ciasto nie spływało poza krawędź blachy do pieczenia.
5. Zamknij pokrywkę i piecz gofry, aż uzyskają pożądany kolor. Normalny czas przygotowania wynosi około 3–5 minut, w zależności od użytego ciasta i osobistych upodobań. Podczas pieczenia urządzenie powinno być możliwie zamknięte, gdyż otwarcie go w międzyczasie może mieć wpływ na wygląd gofrów.
6. Gdy gofry będą gotowe, delikatnie wyjmij je za pomocą żaroodpornej drewnianej lub plastikowej szpatułki, aby zapobiec uszkodzeniu powłoki nieprzywierającej.
7. Po zakończeniu pieczenia gofrów odłącz urządzenie od prądu i otwórz je, aby ostygło.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

---

1. Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.
2. Wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie.
3. Urządzenie czyścić wilgotną szmatką. Upewnij się, że do urządzenia nie dostała się żadna ciecz.
4. Po czyszczeniu urządzenie dokładnie wysuszyć.
5. Przechowuj gofrownicę.

### Uwaga:

- Do czyszczenia nie używaj agresywnych lub ściernych środków czyszczących ani ostrych przedmiotów (takich jak noże lub twarde szczotki).
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, przewodu ani wtyczki urządzenia w wodzie lub innym płynie.

## SIGURNOSNE UPUTE

- Uvjerite se da mrežni napon odgovara naponu prikazanom na pločici s podacima.
- Uvijek postavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu gdje se ne može prevrnuti.
- Dijelovi ovog uređaja mogu postati topli ili vrući. Izbjegavajte opekline. Ne dirajte.
- Vaše ruke moraju biti suhe kada dodirujete ovaj uređaj, njegov kabel i utikač.
- Ovaj uređaj mora gubiti toplinu pa mu ostavite dovoljno prostora oko njega. Također ga nemojte prekrivati.
- Ovaj uređaj, njegov kabel i utikač ne smiju doći u dodir s vodom.
- Ne dirajte ovaj uređaj ako je bio u kontaktu s vodom. Odmah ga isključite.
- Ovaj uređaj, njegov kabel i utičnica ne smiju doći u dodir s izvorima topline ili otvorenom vatrom.
- Nikada ne dopustite da kabel visi preko ruba sudopera, radne ploče ili stola.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite električni uređaj.
- Izvucite utikač iz utičnice tako da povučete sam utikač, a ne kabel.
- Nemojte koristiti električni uređaj ako je kabel oštećen.
- Nemojte uključivati ovaj uređaj pomoću vanjskog mjerača vremena ili zasebnog sustava na daljinsko upravljanje.
- Ako je uređaj neispravan, ne pokušavajte ga sami popraviti. Sve popravke uvijek neka izvrši kvalificirani mehaničar. Trebao bi ga zamijeniti proizvođač, pružatelj tehničkih usluga ili osoba s jednakom kvalifikacijom, kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Nemojte pomicati ovaj uređaj dok je uključen ili još vruć.
- Ne stavljajte teške predmete na poklopac kako bi uređaj ostao zatvoren.
- Pazite da vruće ploče roštilja ne dođu u dodir s vodom kako biste izbjegli oštećenje ploča.
- Nikada ne koristite ovaj uređaj u blizini ptica. Pare koje se oslobađaju iz neprianjajućeg sloja ploča za roštilj mogu uzrokovati stres ili još gore kod ptica.
- Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja mogu koristiti ovaj uređaj.
- Djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ne smiju koristiti ovaj uređaj. Starije od 8 godina samo pod nadzorom.
- Djeca mlađa od 8 godina ne smiju čistiti i održavati ovaj uređaj. Starije od 8 godina samo pod nadzorom.
- Držite uređaj, njegov kabel i utikač izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Pazite na djecu kako se ne bi igrala s uređajem.



## OKOLIŠ

- Odložite materijal za pakiranje kao što su plastične i kartonske kutije u za to predviđene spremnike.
- Nemojte odlagati ovaj proizvod kao uobičajeni kućni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja, već ga predajte na sabirnom mjestu za ponovnu uporabu električne i elektroničke opreme. Potražite simbol na proizvodu, u uputama za upotrebu ili pakiranju koji pokazuje vrstu otpada.
- Materijali se mogu koristiti kako je naznačeno. Pomažući nam da ponovno upotrijebimo i obradimo materijale ili na drugi način recikliramo staru opremu, dat ćete važan doprinos zaštiti okoliša.
- Vaša općina vam može reći gdje možete pronaći određeno mjesto za prikupljanje otpada u vašem susjedstvu.

## SERVIS

U malo vjerojatnom slučaju kvara, obratite se korisničkoj službi Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Műszaki adatok	
Modell	AWM100CO
Hálózat	220-240
Frekvencia (Hz)	50/60
Biztonsági osztály	1
Erő (Watt)	1600
Zaj (dB(A))	-
Max. Kapacitás	-
Maximális folyamatos üzemidő (KB)	-
Méreték (D x Š x V) (cm)	21,0x10,0x24,0
Kábelhosszúság (cm)	70

## OPERACIJA - Općenito

Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu, a ne za profesionalnu upotrebu. Opis u nastavku ide uz sliku na stranici 2.

- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pokriti</li> <li>2. Ručka</li> <li>3. Gornja ploča za pečenje</li> <li>4. Dno ploče za pečenje</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Zelena indikacija (spremno)</li> <li>6. Okretni regulator temperature</li> <li>7. Crvena indikacija (napajanje)</li> </ol> |
|---|--|

## RAD - PRVA UPORABA

1. Uklonite ambalažu i očistite posude za pečenje kako biste uklonili sve ostatke iz procesa proizvodnje. Zatim temeljito osušite.
2. Uključite utikač i pustite aparat za vafle da se grije 10 minuta kako biste uklonili sav miris ambalaže.

### **Pažnja:**

- Aparat može ispuštati malo dima i karakterističan miris kada ga uključite prvi put. To je normalno i uskoro će prestati. Provjerite ima li dovoljno ventilacije u prostoriji.
- Držite kućne ptice podalje od uređaja dok je u upotrebi. Pare koje se oslobađaju iz neprijajućeg premaza kada su ploče za pečenje vruće mogu biti štetne za ptice.

## OPERACIJA - PRIPREME

1. Postavite uređaj na ravnu, stabilnu površinu otpornu na toplinu.
2. Zatvorite poklopac i postavite temperaturu na OFF.
3. Utaknite utikač u zidnu utičnicu. Crvena indikacijska lampica (napajanje) svijetli.
4. Podesite temperaturu na željeni položaj. Pali se zelena signalna lampica (Spremno). Kada se zeleno svjetlo ugasi, željena temperatura je postignuta i uređaj je spreman za korištenje.

## OPERACIJA - PEČENJE VAFLA

1. Tijesto za vafle pripremite prema receptu ili prema uputama na pakiranju tijesta.
2. Prethodno zagrijte uređaj kako je opisano u odjeljku "Pripreme".
3. Namastiti obje tepsije. Kistom rasporedite ulje ili maslac.
4. Na donju tepsiju staviti željenu količinu tijesta. Sprječiti da tijesto prelazi preko ruba tepsije.
5. Zatvorite poklopac i pecite vafle dok ne dobiju željenu boju. Uobičajeno vrijeme pripreme je oko 3 - 5 minuta, ovisno o korištenom tijestu i vašem osobnom ukusu. Aparat tijekom pečenja držite što je više moguće zatvoren jer otvaranje u međuvremenu može utjecati na izgled vafila.
6. Kada su vafli spremni, nježno ih izvadite drvenom ili plastičnom lopaticom otpornom na toplinu kako biste spriječili oštećenje neprijajućeg sloja.
7. Kada ste završili s pečenjem vafila, isključite aparat iz struje i otvorite aparat da se ohladi.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Očistite uređaj nakon svake uporabe.
2. Izvadite utikač iz utičnice i ostavite aparat da se potpuno ohladi.
3. Očistite uređaj vlažnom krpom. Pazite da tekućina ne uđe u uređaj.
4. Nakon čišćenja temeljito osušite uređaj.
5. Spremite aparat za vafle.

### **Pažnja:**

- Prilikom čišćenja nemojte koristiti agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje ili oštre predmete (poput noževa ili tvrdih četki).
- Nikada ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač uređaja u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Spotřebič vždy instalujte na stabilní a rovný povrch, kde nemůže spadnout.
- Části tohoto spotřebiče se mohou zahřát nebo zahřát. Vyvarujte se popálení. Nedotýkejte.
- Vaše ruce musí být suché, když se dotknete tohoto spotřebiče, jeho kabelu a zástrčky.
- Tento spotřebič musí ztrácet teplo, proto mu kolem něj ponechte dostatečný prostor. Také jej nezakrývejte.
- Tento spotřebič, jeho kabel a zástrčka nesmí přijít do kontaktu s vodou.
- Nedotýkejte se tohoto spotřebiče, pokud byl v kontaktu s vodou. Okamžitě jej odpojte.
- Tento spotřebič, jeho kabel a plu nesmí přijít do kontaktu se zdroji tepla nebo otevřeným ohněm.
- Nikdy nenechávejte kabel viset přes okraj dřezu, pracovní desky nebo stolu.
- Pokud elektrický spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky tahem za samotnou zástrčku a ne za kabel.
- Nepoužívejte elektrický spotřebič, pokud je kabel poškozen.
- Nezapínejte tento spotřebič pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
- Pokud je spotřebič vadný, nepokoušejte se jej sami opravit. Jakékoli opravy vždy nechte provést kvalifikovanému mechanikovi. měl by být vyměněn výrobcem, poskytovatelem technických služeb nebo osobou s rovnocennou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepřemisťujte tento spotřebič, když je zapnutý nebo ještě horký.
- Nepokládejte těžké předměty na víko, aby byl spotřebič zavřený.
- Dbejte na to, aby se horké grilovací desky nedostaly do kontaktu s vodou, aby nedošlo k poškození desek.
- Nikdy nepoužívejte toto zařízení v blízkosti ptáků. Výpary uvolňované z nepřilnavého povlaku grilovacích desek mohou ptákům způsobit stres nebo něco horšího.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a know-how.
- Děti do 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a know-how nesmí tento spotřebič používat. Starší 8 let pouze pod dohledem.
- Děti mladší 8 let nesmí tento spotřebič čistit a udržovat. Starší 8 let pouze pod dohledem.
- Udržujte spotřebič, jeho kabel a zástrčku mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Dávejte pozor na děti, abyste se ujistili, že si se spotřebičem nebudou hrát.

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- Obalový materiál, jako jsou plastové a kartonové krabice, vyhazujte do nádob k tomu určených.
- Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životnosti jako běžný domovní odpad, ale odevzdejte jej na sběrném místě pro opětovné použití elektrických a elektronických zařízení. Hledejte symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu s označením druhu odpadu.
- Materiály lze použít, jak je uvedeno. Tím, že nám pomůžete znovu použít a zpracovat materiály nebo jinak recyklovat staré zařízení, významně přispějete k ochraně životního prostředí.
- Vaše obec vám může sdělit, kde najdete určené sběrné místo odpadu ve vašem okolí.

## SERVIS

V nepravděpodobném případě poruchy kontaktujte zákaznický servis Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Technické specifikace	
Modelka	AWM100CO
Síťová	220-240
Frekvence (Hz)	50/60
Bezpečnostní třída	1
Napájení (Watt)	1600
Hluk (dB(A))	-
Max. Kapacita	-
Maximální doba nepřetržitého provozu (KB)	-
Rozměry (D x Š x V) (cm)	21,0x10,0x24,0
Délka kabelu (cm)	70

## OPERACE - Obecná

Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití, nikoli pro profesionální použití.  
Níže uvedený popis odpovídá obrázku na straně 2.

- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Pokrýt                   | 5. Zelená kontrolka (připraveno) |
| 2. Rukojeť                  | 6. Ovladač teploty               |
| 3. Horní deska pečicí desky | 7. Červená kontrolka (Napájení)  |
| 4. Dno pečicí desky         |                                  |

## PROVOZ - PRVNÍ POUŽITÍ

1. Odstraňte obal a vyčistěte plechy na pečení, abyste odstranili veškeré zbytky z výrobního procesu. Poté důkladně osušte.
2. Zapijte zástrčku a nechte vařovač 10 minut zahřívát, aby se odstranil veškerý zápach z obalu.

### Pozornost:

- Spotřebič může při prvním zapnutí vydávat trochu kouře a charakteristický zápach. To je normální a brzy to přestane. Ujistěte se, že je v místnosti dostatečně větrání.
- Udržujte domácí ptáky mimo dosah spotřebiče, když je v provozu. Výpary uvolňované z nepřilnavého povlaku, když jsou pečicí desky horké, mohou být pro ptáky škodlivé.

## OPERACE - PŘÍPRAVA

1. Umístěte spotřebič na rovný, stabilní a tepelně odolný povrch.
2. Zavřete víko a nastavte teplotu na OFF.
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Rozsvítí se červená kontrolka (Power).
4. Upravte nastavení teploty do požadované polohy. Rozsvítí se zelená kontrolka (Připraveno). Když zelené světlo zhasne, bylo dosaženo požadované teploty a zařízení je připraveno k použití.

## PROVOZ - PEČENÍ VAFLÍ

1. Těsto na vaflle připravte podle receptu nebo podle návodu na obalu těsta.
2. Předehřejte spotřebič podle popisu v části „Příprava“.
3. Oba plechy na pečení vymažte tukem. Pomocí štětky rozetřete olej nebo máslo.
4. Na spodní plech dejte požadované množství těsta. Těsto nesmí přetékat přes okraj pečicího plechu.
5. Zavřete víko a pečte vaflle, dokud nebudou mít požadovanou barvu. Běžná doba přípravy je asi 3 - 5 minut, podle použitého těsta a vaší osobní chuti. Během pečení mějte spotřebič co nejvíce zavřený, protože jeho otevření mezitím může ovlivnit vzhled vaflí.
6. Když jsou vaflle hotové, jemně je vyjměte tepelně odolnou dřevěnou nebo plastovou stěrkou, aby nedošlo k poškození nepřilnavého povlaku.
7. Po dokončení pečení vaflí odpojte spotřebič a otevřete jej, aby vychladl.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Vyčistěte zařízení po každém použití.
2. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič zcela vychladnout.
3. Zařízení čistěte vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby se do zařízení nedostala žádná kapalina.
4. Po vyčištění zařízení důkladně osušte.
5. Uložte vařovač.

### Pozornost:

- Při čištění nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky nebo ostré předměty (jako jsou nože nebo tvrdé kartáče).
- Nikdy neponořujte spotřebič, kabel ani zástrčku spotřebiče do vody nebo jiné tekutiny.

## BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Uistite sa, že napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Spotrebič vždy inštalujte na stabilný a rovný povrch, kde sa nemôže prevrátiť.
- Časti tohto spotrebiča sa môžu zohriať alebo zohriať. Vyhnite sa popáleniu. Nedotýkajte sa.
- Keď sa dotknete tohto spotrebiča, jeho kábla a zástrčky, musíte mať suché ruky.
- Toto zariadenie musí stratiť svoje teplo, preto mu okolo neho ponechajte dostatočný voľný priestor. Tiež ho nezakrývajte.
- Toto zariadenie, jeho kábel a zástrčka nesmú prísť do kontaktu s vodou.
- Nedotýkajte sa tohto spotrebiča, ak bol v kontakte s vodou. Okamžite ho odpojte.
- Tento spotrebič, jeho kábel a plu sa nesmú dostať do kontaktu so zdrojmi tepla alebo otvoreným ohňom.
- Nikdy nenechajte šnúru visieť cez okraj drezu, pracovnej dosky alebo stola.
- Keď elektrický spotrebič nepoužívate, vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky.
- Vyťahnite zástrčku zo zásuvky ťahom za samotnú zástrčku a nie za kábel.
- Nepoužívajte elektrický spotrebič, ak je kábel poškodený.
- Nezapínajte tento spotrebič pomocou externého časovača alebo samostatného diaľkovo ovládaného systému.
- Ak je spotrebič chybný, nepokúšajte sa ho opraviť sami. Akékoľvek opravy zverte vždy kvalifikovanému mechanikovi. mal by ho nahradiť výrobca, poskytovateľ technickej služby alebo osoba s rovnocennou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Nepremiestňujte tento spotrebič, keď je zapnutý alebo ešte horúci.
- Na veko nekladte ťažké predmety, aby zostal spotrebič zatvorený.
- Dbajte na to, aby horúce grilovacie platne neprišli do kontaktu s vodou, aby nedošlo k poškodeniu platní.
- Toto zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti vtákov. Výpary, ktoré sa uvoľňujú z nepríľnavého povlaku grilovacích dosiek, môžu vtákom spôsobiť stres alebo ešte horšie.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí.
- Tento spotrebič nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí. Nad 8 rokov len pod dohľadom.
- Deti mladšie ako 8 rokov nesmú tento spotrebič čistiť a udržiavať. Nad 8 rokov len pod dohľadom.
- Udržujte spotrebič, jeho kábel a zástrčku mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Dávajte pozor na deti, aby ste sa uistili, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- Obalový materiál, ako sú plastové a kartónové škatule, odhodte do nádob na to určených.
- Tento výrobok po skončení jeho životnosti nelikvidujte ako bežný domáci odpad, ale odovzdajte ho na zbernom mieste na opätovné použitie elektrických a elektronických zariadení. Vyhľadajte symbol na produkte, v návode na použitie alebo na obale označujúcom druh odpadu.
- Materiály môžu byť použité tak, ako je uvedené. Tým, že nám pomôžete opätovne použiť a spracovať materiály alebo inak recyklovať staré vybavenie, významne prispějete k ochrane životného prostredia.
- Vaša obec vám môže povedať, kde nájdete určené zberné miesto odpadu vo vašom okolí.

## SERVIS

V nepravdepodobnom prípade poruchy sa obráťte na zákaznícky servis Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Tehničke specifikacije	
Model	AWM100CO
Mrežno napajanje	220-240
Frekvencija (Hz)	50/60
Sigurnosna klasa	1
Vlast (Watt)	1600
Buka (dB(A))	-
Max. Kapacitet	-
Maksimalno vrijeme neprekidnog rada (KB)	-
Dimenzije (D x Š x V) (cm)	21,0x10,0x24,0
Dužina kabela (cm)	70

## PREVÁDZKA - Všeobecná

Tento spotrebič je určený len na domáce použitie, nie na profesionálne použitie. Nižšie uvedený popis zodpovedá obrázku na strane 2.

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kryt</li> <li>2. Rukoväť</li> <li>3. Vrchná doska na pečenie</li> <li>4. Spodná časť plechu na pečenie</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Zelená kontrolka (Ready)</li> <li>6. Ovládač teploty</li> <li>7. Červená kontrolka (napájanie)</li> </ol> |
|---|---|

## PREVÁDZKA - PRVÉ POUŽITIE

1. Odstráňte obal a vyčistite plechy na pečenie, aby ste odstránili všetky zvyšky z výrobného procesu. Potom dôkladne vysušte.
2. Zapojte zástrčku do zásuvky a nechajte vaflovač zohrievať 10 minút, aby sa odstránil zápach z obalu.

### Pozor:

- Spotrebič môže pri prvom zapnutí vydávať mierny dym a charakteristický zápach. Je to normálne a čoskoro to prestane. Uistite sa, že je v miestnosti dostatočné vetranie.
- Počas používania držte domáce vtáky mimo dosahu spotrebiča. Výpary, ktoré sa uvoľňujú z nepriľnavého povlaku, keď sú plechy na pečenie horúce, môžu byť pre vtáky škodlivé.

## PREVÁDZKA - PRÍPRAVY

1. Spotrebič umiestnite na rovný, stabilný a tepelne odolný povrch.
2. Zatvorte veko a nastavte teplotu na OFF.
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Rozsvieti sa červená kontrolka (Napájanie).
4. Upravte nastavenie teploty do požadovanej polohy. Rozsvieti sa zelená kontrolka (Ready). Keď zelené svetlo zhasne, bola dosiahnutá požadovaná teplota a zariadenie je pripravené na použitie.

## PREVÁDZKA - PEČENIE OBLÁTKOV

1. Cesto na vafle pripravte podľa receptu alebo podľa návodu na obale cesta.
2. Predhrejte spotrebič podľa popisu v časti „Prípravy“.
3. Oba plechy na pečenie vymastíme. Na rozmiestnenie oleja alebo masla použite kefu.
4. Na spodný plech na pečenie položte požadované množstvo cesta. Zabráňte tomu, aby cesto pretieklo cez okraj plechu na pečenie.
5. Zatvorte veko a pečte vafle, kým nebudú mať požadovanú farbu. Bežná doba prípravy je asi 3 - 5 minút, v závislosti od použitého cesta a vašej osobnej chuti. Počas pečenia nechajte spotrebič čo najviac zatvorený, pretože jeho otvorenie medzitým môže ovplyvniť vzhľad vaflí.
6. Keď sú vafle hotové, jemne ich odstráňte tepelne odolnou drevenou alebo plastovou špachtľou, aby ste predišli poškodeniu nepriľnavého povlaku.
7. Keď skončíte s pečením vaflí, odpojte spotrebič a otvorte ho, aby vychladol.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Po každom použití prístroj vyčistite.
2. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
3. Zariadenie čistite vlhkou handričkou. Dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostala žiadna kvapalina.
4. Po vyčistení prístroj dôkladne vysušte.
5. Uložte vaflovač.

### Pozor:

- Pri čistení nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky ani ostré predmety (ako sú nože alebo tvrdé kefy).
- Nikdy neponárajte prístroj, kábel ani zástrčku prístroja do vody alebo inej tekutiny.



## INSTRUCIUNI DE SIGURANTA

- Asigurați-vă că tensiunea de la rețea corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța cu date tehnice.
- Instalați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă și plană, unde nu poate cădea.
- Părțile acestui aparat pot deveni calde sau fierbinți. Evitați să vă ardeți. Nu atingeți.
- Măinile dumneavoastră trebuie să fie uscate când atingeți acest aparat, este cablul și ștecherul.
- Acest aparat trebuie să-și piardă căldura, așa că lăsați-i suficient spațiu în jurul lui. De asemenea, nu-l acoperiți.
- Acest aparat, cablul și ștecherul nu pot intra în contact cu apa.
- Nu atingeți acest aparat dacă a fost în contact cu apa. Deconectați-l imediat.
- Acest aparat, cablul și pluta nu pot intra în contact cu sursele de căldură sau cu focul deschis.
- Nu lăsați niciodată cablul să atârne peste marginea chiuvetei, a unui blat sau a unei mese.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când nu utilizați aparatul electric.
- Scoateți ștecherul din priză trăgând de ștecher și nu de cablu.
- Nu folosiți aparatul electric dacă cablul este deteriorat.
- Nu porniți acest aparat cu un temporizator extern sau cu un sistem separat de control de la distanță.
- Dacă aparatul este defect, nu încercați să îl reparați singur. Apelați întotdeauna la un mecanic calificat să efectueze orice reparație. ar trebui înlocuit de către producător, un furnizor de servicii tehnice sau o persoană cu o calificare echivalentă, pentru a evita orice pericol.
- Nu mutați acest aparat când este pornit sau încă fierbinte.
- Nu puneți obiecte grele pe capac pentru a menține aparatul închis.
- Asigurați-vă că plăcile de grătar fierbinte nu intră în contact cu apa pentru a evita deteriorarea plăcilor.
- Nu utilizați niciodată acest aparat în apropierea păsărilor. Vaporii eliberați de stratul antiaderent al plăcilor de grătar pot provoca stres sau mai rău păsărilor.
- Copiii cu vârsta peste 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și know-how pot folosi acest aparat
- Copiii cu vârsta sub 8 ani și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și know-how nu pot folosi acest aparat. Peste 8 ani numai dacă este supravegheat.
- Copiii cu vârsta sub 8 ani nu pot curăța și întreține acest aparat. Peste 8 ani numai dacă este supravegheat.
- Păstrați aparatul, cablul și ștecherul la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Urmăriți copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

## MEDIU INCONJURATOR

- Aruncați materialele de ambalare, cum ar fi cutiile de plastic și carton, în recipientele desemnate.
- Nu aruncați acest produs ca deșeu menajer normal la sfârșitul duratei de viață, ci predați-l la un punct de colectare pentru reutilizarea echipamentelor electrice și electronice. Căutați simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalajul care indică tipul de deșeu.
- Materialele pot fi folosite conform indicațiilor. Ajutându-ne să reutilizăm și să procesăm materialele sau să reciclăm în alt mod vechiul echipament, veți aduce o contribuție importantă la protecția mediului.
- Municipality dumneavoastră vă poate spune unde puteți găsi punctul de colectare a deșeurilor desemnat în cartierul dumneavoastră.

## SERVICIU

În cazul puțin probabil al unei defecțiuni, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Specificatii tehnice	
Model	AWM100CO
Rețea	220-240
Frecvență (Hz)	50/60
Clasa de siguranță	1
Putere (Watt)	1600
Zgomot (dB(A))	-
Max. Capacitate	-
Timp maxim de funcționare continuă (KB)	-
Dimensiuni (L x l x h) (cm)	21,0x10,0x24,0
Lungimea cablului (cm)	70

## OPERARE - General

---

Acest aparat este destinat numai pentru uz casnic, nu pentru uz profesional.  
Descrierea de mai jos merge cu imaginea de la pagina 2.

1. Acoperi
2. Mâner
3. Blatul plăcii de copt
4. Fundul plăcii de copt
5. Indicator luminos verde (Gata)
6. Cadran de control al temperaturii
7. Indicator luminos roșu (putere)

## OPERARE - PRIMA UTILIZARE

---

1. Scoateți ambalajul și curățați tăvile de copt pentru a îndepărta orice reziduu din procesul de fabricație. Apoi uscați bine.
2. Conectați priza și lăsați aparatul de vafe să se încălzească timp de 10 minute pentru a elimina orice miros de ambalaj.

### Atenție:

- Aparatul poate scoate puțin fum și un miros caracteristic atunci când îl porniți pentru prima dată. Acest lucru este normal și se va opri în curând. Asigurați-vă că există suficientă ventilație în cameră.
- Țineți păsările de casă departe de aparat când acesta este în uz. Vaporii eliberați de învelișul antiaderent atunci când plăcile de copt sunt fierbinți pot fi dăunătoare păsărilor.

## OPERARE – PREGĂTIRI

---

1. Așezați aparatul pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură.
2. Închideți capacul și setați temperatura la OFF.
3. Introduceți ștecherul în priza de perete. Indicatorul luminos roșu (Power) se aprinde.
4. Reglați setarea temperaturii în poziția dorită. Indicatorul luminos verde (Gata) se aprinde. Când ledul verde se stinge, temperatura dorită a fost atinsă și dispozitivul este gata de utilizare.

## OPERAȚIUNE - COACEREA VAFELOR

---

1. Pregătiți aluatul de vafe după o rețetă sau conform instrucțiunilor de pe ambalajul de aluat.
2. Preîncălziți aparatul așa cum este descris în „Pregătiri”.
3. Ungeți ambele tăvi de copt. Folosește o perie pentru a distribui uleiul sau untul.
4. Puneți cantitatea dorită de aluat pe tava inferioară de copt. Evitați să treacă aluatul peste marginea tăvii de copt.
5. Închideți capacul și coaceți vafele până au culoarea dorită. Timpul normal de preparare este de aproximativ 3 - 5 minute, în funcție de aluatul folosit și de gustul dumneavoastră personal. Țineți aparatul închis cât mai mult posibil în timpul coacerii, deoarece deschiderea lui între timp poate afecta aspectul vafelor.
6. Când vafele sunt gata, îndepărtați-le ușor cu o spatulă din lemn sau plastic termorezistentă pentru a preveni deteriorarea stratului antiaderent.
7. Când ați terminat de copt vafele, deconectați aparatul și deschideți aparatul pentru a-l lăsa să se răcească.

## CURATENIE SI MENTENANTA

---

1. Curățați dispozitivul după fiecare utilizare.
2. Scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească complet.
3. Curățați dispozitivul cu o cârpă umedă. Asigurați-vă că nu pătrunde lichid în dispozitiv.
4. Uscați aparatul bine după curățare.
5. Depozitați aparatul de vafe.

### Atenție:

- Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau abrazivi sau obiecte ascuțite (cum ar fi cuțite sau perii dure) când curățați.
- Nu scufundați niciodată aparatul, cablul sau ștecherul aparatului în apă sau în orice alt lichid.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Уверете се, че мрежовото напрежение съвпада с напрежението, показано на табелката с данни.
- Винаги монтирайте уреда върху стабилна и равна повърхност, където не може да се преобърне.
- Частите на този уред може да се нагряят или нагорещят. Избягвайте да се изгаряте. Не докосвайте.
- Ръцете ви трябва да са сухи, когато докосвате този уред, това са кабелът и щепселът.
- Този уред трябва да губи топлината си, така че му осигурете достатъчно разстояние около него. Също така не го покривайте.
- Този уред, неговият кабел и щепсел не трябва да влизат в контакт с вода.
- Не докосвайте този уред, ако е бил в контакт с вода. Незабавно го изключете от контакта.
- Този уред, неговият кабел и щепсел не трябва да влизат в контакт с източници на топлина или открит огън.
- Никога не оставяйте кабела да виси над ръба на мивката, работния плот или масата.
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато не използвате електрически уред.
- Извадете щепсела от контакта, като дърпате самия щепсел, а не кабела.
- Не използвайте електрически уред, ако кабелът е повреден.
- Не включвайте този уред с външен таймер или отделна система с дистанционно управление.
- Ако уредът е дефектен, не се опитвайте да го ремонтирате сами. Винаги разполагайте с квалифициран механик, който да извършва всякакви ремонти. Той трябва да бъде заменен от производителя, доставчик на техническо обслужване или лице с еквивалентна квалификация, за да се избегне всякаква опасност.
- Не местете този уред, когато е включен или все още горещ.
- Не поставяйте тежки предмети върху капака, за да държите уреда затворен.
- Уверете се, че горещите плочи на скара не влизат в контакт с вода, за да избегнете повреда на плочите.
- Никога не използвайте този уред в близост до птици. Изпаренията, отделяни от незалепащото покритие на плочите на скара, могат да причинят стрес или по-лошо за птиците.
- Деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и ноу-хау могат да използват този уред
- Деца под 8-годишна възраст и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и ноу-хау не могат да използват този уред. На възраст над 8 години само ако е под надзор.
- Деца под 8-годишна възраст не могат да почистват и поддържат този уред. На възраст над 8 години само ако е под надзор.
- Пазете уреда, кабела и щепсела далеч от деца под 8-годишна възраст.
- Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че няма да си играят с уреда.

## ЗАОБИКАЛЯЩА СРЕДА

- Изхвърлете опаковъчния материал като пластмасови и картонени кутии в предназначения за това контейнери.
- Не изхвърляйте този продукт като обикновен домашен отпадък в края на живота му, а го предайте в събирателен пункт за повторна употреба на електрическо и електронно оборудване. Потърсете символа върху продукта, инструкциите за употреба или опаковката, показващ вида на отпадъците.
- Материалите могат да се използват според указанията. Като ни помагате да използваме повторно и обработваме материалите или по друг начин рециклираме старото оборудване, вие ще направите важен принос за опазването на околната среда.
- Вашата община може да ви каже къде да намерите определения пункт за събиране на отпадъци във вашия квартал.

## ОБСЛУЖВАНЕ

В малко вероятния случай на неизправност, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)

Технически спецификации	
Модел	AWM100CO
Мрежа	220-240
Честота (Hz)	50/60
Клас по безопасност	1
Мощност (Watt)	1600
шум (dB(A))	-
Капацитет	-
Максимално време за непрекъсната работа (КВ)	-
Размери (В x Ш x Г) (cm)	21,0x10,0x24,0
Дължина на кабела (cm)	70

## ОПЕРАЦИЯ - общ

Този уред е предназначен само за домашна употреба, а не за професионална употреба. Описанието по-долу върви с изображението на страница 2.

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. Покрийте                | 5. Зелена индикация (готовност)             |
| 2. Дръжка                  | 6. Регулатор на температурата               |
| 3. Плът за плоча за печене | 7. Червена светлинна индикация (захранване) |
| 4. Дъно на тава за печене  |   |

## ЕКСПЛОАТАЦИЯ - ПЪРВО ИЗПОЛЗВАНЕ

1. Отстранете опаковката и почистете тавите за печене, за да отстраните всякакви остатъци от производствения процес. След това подсушете добре.
2. Включете щепсела и оставете машината за гофрети да се нагрее за 10 минути, за да премахнете миризмата от опаковката.

### Внимание:

- Уредът може да отдели малко дим и характерна миризма, когато го включите за първи път. Това е нормално и скоро ще спре. Уверете се, че има достатъчно вентилация в помещението.
- Дръжте домашните птици далеч от уреда, когато се използва. Изпаренията, отделяни от незалепащото покритие, когато плочите за печене са горещи, могат да бъдат вредни за птиците.

## ОПЕРАЦИЯ - ПОДГОТОВКА

1. Поставете уреда върху равна, стабилна и топлоустойчива повърхност.
2. Затворете капака и задайте температурата на ИЗКЛ.
3. Включете щепсела в контакта. Червената индикаторна лампичка (Power) светва.
4. Регулирайте настройката на температурата до желаната позиция. Зелената индикация (Готовност) светва. Когато зелената светлина изгасне, желаната температура е достигната и уредът е готов за работа.

## ОПЕРАЦИЯ - ПЕЧЕНЕ НА ВАФЛИ

1. Пригответе тестото за гофрети по рецепта или според указанията на опаковката на тестото.
2. Загрейте уреда, както е описано в „Подготовка“.
3. Намаслете и двете тави за печене. Използвайте четка, за да разпределите олиото или маслото.
4. Поставете желаното количество тесто върху долната тава за печене. Предотвратете изтичането на тестото през ръба на тавата за печене.
5. Затворете капака и изпечете гофретите до получаване на желания цвят. Нормалното време за приготвяне е около 3 - 5 минути, в зависимост от използваното тесто и вашия личен вкус. Дръжте уреда максимално затворен по време на печене, защото отварянето му междувременно може да повлияе на външния вид на вафлите.
6. Когато гофретите са готови, внимателно ги извадете с термоустойчива дървена или пластмасова шпатула, за да не повредите незалепащото покритие.
7. Когато приключите с печенето на вафли, изключете уреда от контакта и го отворете, за да изстине.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Почиствайте устройството след всяка употреба.
2. Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да изстине напълно.
3. Почистете устройството с влажна кърпа. Уверете се, че в устройството не постъпва течност.
4. Подсушете устройството старателно след почистване.
5. Съхранявайте гофретника.

### Внимание:

- Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати или остри предмети (като ножове или твърди четки) при почистване.
- Никога не потапяйте уреда, кабела или щепсела на уреда във вода или друга течност.





## ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN  
TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS  
ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW UNIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR  
TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI  
TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

[BESTRON.COM/GUARANTEE](http://BESTRON.COM/GUARANTEE)



## NEED HELP? CHAT WITH US! WHATSAPP CUSTOMER SERVICE

BRAUCHEN SIE HILFE? CHATTE MIT UNS! WHATSAPP KUNDENSERVICE  
BESOIN D'AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! SERVICE CLIENTÈLE WHATSAPP  
HULP NODIG? CHAT MET ONS! WHATSAPP KLANTENSERVICE  
HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! SERVIZIO CLIENTI WHATSAPP  
¿NECESITAS AYUDA? ¡HABLA CON NOSOTROS! SERVICIO AL CLIENTE DE WHATSAPP

[BESTRON.COM/WHATSAPP](http://BESTRON.COM/WHATSAPP)



## EASTERN EUROPE CUSTOMER SERVICE

<b>POLSKA</b>	<a href="mailto:bestron.service.pl@teknihall.com">bestron.service.pl@teknihall.com</a>
<b>HRVATSKA</b>	<a href="mailto:bestron.service.hr@teknihall.com">bestron.service.hr@teknihall.com</a>
<b>CZECHIA</b>	<a href="mailto:bestron.service.cz@teknihall.com">bestron.service.cz@teknihall.com</a>
<b>SLOVENSKO</b>	<a href="mailto:bestron.service.sk@teknihall.com">bestron.service.sk@teknihall.com</a>
<b>ROMÂNIA</b>	<a href="mailto:bestron.service.ro@teknihall.com">bestron.service.ro@teknihall.com</a>
<b>BULGARIA</b>	<a href="mailto:bestron.service.bg@teknihall.com">bestron.service.bg@teknihall.com</a>

SERVICE HOTLINE: **00800 954 39 543**